



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

186738

Nº albarán : 80510028
Del. No. Nb: 2000
Fecha Exp : 28.01.2021
Fecha rec: 28.01.2021
Del. Date : 28.01.2021

Transportista/Carrier : Transport number: 291763
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 180286336
Plate No : CT6084BC
Remolque : S010991326
Remoc.plate : CT2749EH

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: Via dei Ciclamini, 4
Address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Packaged Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul Qty/Box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. Dec. Observaciones / Comments
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: 700 Tipo Imballaggio: 28 Quantità imballii: 28 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 01/02/21 Firma: [Signature]	700		PZA	TBA-501494 TBA-501711	028 168	16905894/16909714	25	550004316501	

Peso neto total : 5.495
Total net weight: 5.495
Peso bruto total : 7.292,600
Total brut weight: 7.292,600
Nº total de palets o contenedores: 028
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Observaciones / Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
 A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER
Proveedor / Supplier : Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver : R. M. S. Coop.
Almacén / Warehouse : 01 FEB 2021
Transportista / Carrier : RICEVUTO CON RISERVA DI VERIFICA SU QUALITÀ E QUANTITÀ

2

Екземпляр за получателя
Copy for consignee

80510028 / 80510028

<p>1. Изпращач (име, адрес, държава) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: EBF-20025292</p>	<p>МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА № INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>CMR</p> <p>Този превоз, независимо от всяка пролина клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR)</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>
--	---

<p>2. Получател (име, адрес, държава) Consignee (name, address, country) Magna PT SPA Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari (Italy)</p>	<p>16. Превозвач (име, адрес, държава) Carrier (name, address, country)</p>
--	---

<p>3. Разтоварен пункт (място, държава) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (Italy)</p>	<p>17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>TORREBASO ESKORIATZA</p>
---	---

<p>4. Товарен пункт (място, държава, дата) Place and date of taking over the goods (place, country, date) DARRASAR (ESPAÑA) 28/01/2021</p>	<p>18. Резерви и бележки на превозвача Carrier's reservations and observations</p>
---	--

<p>5. Приложени документи Documents attached 80510028 / 47</p>

<p>6. Знаци и номера Marks and Nos</p>	<p>7. Брой колетки Number of packages</p>	<p>8. Вид опаковка Method of packing</p>	<p>9. Вид на стоката Nature of the goods</p>	<p>10. Статистически № Statistical number</p>	<p>11. Тежина бруто кг Gross weight in kg</p>	<p>12. Обем м³ Volume in m³</p>	
<p>40 Contenedores; Piezas Auto</p>						<p>12049</p>	

Клас Class	Цифра Number	Буква Letter	(ADR*)
---------------	-----------------	-----------------	--------

<p>13. Указания на изпращача Sender's instructions</p>	<p>19. Специални споразумения Special agreements</p>
--	--

<p>14. Предписания за плащане на навлото/instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Предплатено / Carriage paid</p> <p><input type="checkbox"/> Дължимо / Carriage forward</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="829 1624 1013 1657">За плащане от 20. To be paid by</td> <td data-bbox="1013 1624 1189 1657">Изпращача / Sender</td> <td data-bbox="1189 1624 1364 1657">Валута / Currency</td> <td data-bbox="1364 1624 1519 1657">Получателя/Consignee</td> </tr> <tr> <td>Превозна цена Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Намаления Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Сaldo Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Добавки Supplem charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Други такси Other charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ВСИЧКО TOTAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee	Превозна цена Carriage charges				Намаления Deductions				Сaldo Balance				Добавки Supplem charges				Други такси Other charges				ВСИЧКО TOTAL			
За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee																										
Превозна цена Carriage charges																													
Намаления Deductions																													
Сaldo Balance																													
Добавки Supplem charges																													
Други такси Other charges																													
ВСИЧКО TOTAL																													

<p>21. Изготвена в... Established in</p> <p>DARRASAR на 28/01/2021 on 20</p>	<p>15. Наложен платеж Cash on delivery</p> <p>KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)</p>
--	---

<p>22. СIGNED BY ROMAN MARTIGORENA</p> <p>R.M. Fagor Ederlan S. Coop.</p> <p>Подпис и печат на изпращача Signature and stamp of the sender</p>	<p>23. CT6084BC CT2743E</p> <p>TORREBASO ESKORIATZA</p> <p>Подпис и печат на превозвача Signature and stamp of the carrier</p>	<p>24. 08 FEB 2021</p> <p>Мясо на 20</p> <p>на 20</p> <p>25. Contenuto con riserva di qualità e quantità</p> <p>Подпис и печат на получателя Signature and stamp of the consignee</p>
---	---	--

За полъване на отговорност на изпращача графи 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графи с дебели линии се полъват от превозвача.
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното упоменаване в посрещния ред още: класа, цифрата и ако е нужно - буквата.
In case of dangerous goods mention, besides the possible specification, on the last line of the column the particulate of the class, the number and the letter if any.

TACHO
БЕЛГИЯ

